

II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

ROZPORZĄDZENIA

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) 2018/1990

z dnia 11 grudnia 2018 r.

ustanawiające formularze, o których mowa w rozporządzeniu Rady (UE) 2016/1104 wdrażającym wzmocnioną współpracę w dziedzinie jurysdykcji, prawa właściwego oraz uznawania i wykonywania orzeczeń w sprawach dotyczących skutków majątkowych zarejestrowanych związków partnerskich

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (UE) 2016/1104 wdrażające wzmocnioną współpracę w dziedzinie jurysdykcji, prawa właściwego oraz uznawania i wykonywania orzeczeń w sprawach dotyczących skutków majątkowych zarejestrowanych związków partnerskich⁽¹⁾, a w szczególności jego art. 45 ust. 3 lit. b), art. 58 ust. 1, art. 59 ust. 2 oraz art. 60 ust. 2,

po zasięgnięciu opinii Komitetu ds. Prawa Właściwego, Jurysdykcji i Wykonywania Orzeczeń w Sprawach Dotyczących Skutków Majątkowych Zarejestrowanych Związków Partnerskich,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Należy ustanowić szereg formularzy, aby zapewnić prawidłowe stosowanie rozporządzenia (UE) 2016/1104.
- (2) Zgodnie z decyzją Rady (UE) 2016/954⁽²⁾ upoważniającą do podjęcia wzmocnionej współpracy w dziedzinie ustrojów majątkowych par międzynarodowych rozporządzenie (UE) 2016/1104 wdraża wzmocnioną współpracę w dziedzinie jurysdykcji, prawa właściwego oraz uznawania i wykonywania orzeczeń w zakresie ustrojów majątkowych par międzynarodowych między Belgią, Bułgarią, Republiką Czeską, Niemcami, Grecją, Hiszpanią, Francją, Chorwacją, Włochami, Cyprzem, Luksemburgiem, Maltą, Niderlandami, Austrią, Portugalią, Słowenią, Finlandią oraz Szwecją. W związku z tym tylko te państwa członkowskie uczestniczą w przyjęciu niniejszego rozporządzenia.
- (3) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu ds. Prawa Właściwego, Jurysdykcji i Wykonywania Orzeczeń w Sprawach Dotyczących Skutków Majątkowych Zarejestrowanych Związków Partnerskich,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

1. Formularz, z którego należy korzystać w celu wydania zaświadczenia, o którym mowa w art. 45 ust. 3 lit. b) rozporządzenia (UE) 2016/1104, określono w załączniku I.
2. Formularz, z którego należy korzystać w celu wydania zaświadczenia dotyczącego dokumentu urzędowego, o którym mowa w art. 58 ust. 1 i art. 59 ust. 2 rozporządzenia (UE) 2016/1104, określono w załączniku II.
3. Formularz, z którego należy korzystać w celu wydania zaświadczenia dotyczącego ugody sądowej, o którym mowa w art. 60 ust. 2 rozporządzenia (UE) 2016/1104, określono w załączniku III.

⁽¹⁾ Dz.U. L 183 z 8.7.2016, s. 30.

⁽²⁾ Decyzja Rady (UE) 2016/954 z dnia 9 czerwca 2016 r. upoważniająca do podjęcia wzmocnionej współpracy w dziedzinie jurysdykcji, prawa właściwego oraz uznawania i wykonywania orzeczeń w zakresie ustrojów majątkowych par międzynarodowych, obejmującej zarówno sprawy dotyczące małżeńskich ustrojów majątkowych, jak i skutków majątkowych zarejestrowanych związków partnerskich (Dz.U. L 159 z 16.6.2016, s. 16).

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dnia 29 stycznia 2019 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane w państwach członkowskich zgodnie z Traktatami.

Sporządzono w Brukseli dnia 11 grudnia 2018 r.

W imieniu Komisji
Jean-Claude JUNCKER
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK I

ZAŚWIADCZENIE

O orzeczeniU w sprawie dotyczącej SKUTKÓW MAJĄTKOWYCH ZAREJESTROWANEGO ZWIĄZKU PARTNERSKIEGO

(art. 45 ust. 3 lit. b) rozporządzenia Rady (UE) 2016/1104 wdrażającego wzmocnioną współpracę w dziedzinie jurysdykcji, prawa właściwego oraz uznawania i wykonywania orzeczeń w sprawach dotyczących skutków majątkowych zarejestrowanych związków partnerskich ⁽¹⁾)

1. Państwo członkowskie pochodzenia (*)

- Belgia Bułgaria Republika Czeska Niemcy Grecja Hiszpania Francja Chorwacja
 Włochy Cypr Luksemburg Malta Niderlandy Austria Portugalia Słowenia Finlandia
 Szwecja

2. Sąd lub właściwy organ wydający zaświadczenie

2.1. Nazwa i oznaczenie sądu lub organu (*):

2.2. Adres

2.2.1. Ulica i numer/skrytka pocztowa (*):

2.2.2. Miejscowość i kod pocztowy (*):

2.3. Numer telefonu (*):

2.4. Faks:

2.5. E-mail:

2.6. Inne istotne informacje (proszę określić):

3. Sąd ⁽²⁾, który wydał orzeczenie (należy wypełnić WYŁĄCZNIE w przypadku, gdy jest to inny organ niż organ, o którym mowa w sekcji 2).

3.1. Nazwa i oznaczenie sądu (*):

3.2. Adres

⁽¹⁾ Dz.U. L 183 z 8.7.2016, s. 30.

^(*) Informacje obowiązkowe.

⁽²⁾ Zgodnie z art. 3 ust. 2 rozporządzenia Rady (UE) 2016/1104 definicja terminu „sąd” obejmuje w określonych okolicznościach oprócz organów sądowych także inne organy oraz przedstawicieli zawodów prawniczych właściwych w sprawach dotyczących skutków majątkowych zarejestrowanych związków partnerskich, którzy sprawują funkcje sędownicze lub działają na podstawie przekazania uprawnień przez organ sądowy lub pod kontrolą organu sądowego. Wykaz wspomnianych innych organów i przedstawicieli zawodów prawniczych opublikowano w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

- 3.2.1. Ulica i numer/skrytka pocztowa (*):
-
- 3.2.2. Miejscowość i kod pocztowy (*):
- 3.3. Numer telefonu (*):
- 3.4. Faks:.....
- 3.5. E-mail:

4. **Orzeczenie**

4.1. Data (dd/mm/rrrr) wydania orzeczenia (*):

4.2. Numer referencyjny orzeczenia (*):

4.3. Strony orzeczenia

4.3.1. **Strona A**

4.3.1.1. Nazwisko i imię (imiona) (*):

.....

4.3.1.2. Data (dd/mm/rrrr) i miejsce urodzenia:

4.3.1.3. Numer identyfikacyjny (¹)

4.3.1.3.1. Numer w systemie ewidencji ludności:

4.3.1.3.2. Numer ubezpieczenia społecznego:

4.3.1.3.3. Inne (proszę określić):

4.3.1.4. Adres

4.3.1.4.1. Ulica i numer/skrytka pocztowa (*):

.....

4.3.1.4.2. Miejscowość i kod pocztowy:

4.3.1.4.3. Państwo

- Belgia Bułgaria Republika Czeska Niemcy Grecja Hiszpania Francja Chorwacja
 Włochy Cypr Luksemburg Malta Niderlandy Austria Portugalia Słowenia
 Finlandia Szwecja

Inne (proszę podać kod ISO):

4.3.1.5. E-mail:

4.3.1.6. Rola w postępowaniu (*):

(*) Informacje obowiązkowe.

(¹) Proszę podać odpowiedni numer, jeżeli dotyczy.

4.3.1.6.1. Powód

4.3.1.6.2. Pozwany

4.3.1.6.3. Inna (proszę określić):

4.3.2. **Strona B**

4.3.2.1. Nazwisko i imię (imiona) (*):

.....

4.3.2.2. Data (dd/mm/rrrr) i miejsce urodzenia:

4.3.2.3. Numer identyfikacyjny (1)

4.3.2.3.1. Numer w systemie ewidencji ludności:

4.3.2.3.2. Numer ubezpieczenia społecznego:

4.3.2.3.3. Inne (proszę określić):

4.3.2.4. Adres

4.3.2.4.1. Ulica i numer/skrytka pocztowa (*):

.....

.....

4.3.2.4.2. Miejscowość i kod pocztowy:

4.3.2.4.3. Państwo

Belgia Bułgaria Republika Czeska Niemcy Grecja Hiszpania Francja Chorwacja
 Włochy Cypr Luksemburg Malta Niderlandy Austria Portugalia Słowenia
 Finlandia Szwecja

Inne (proszę podać kod ISO):

4.3.2.5. E-mail:

4.3.2.6. Rola w postępowaniu (*):

4.3.2.6.1. Powód

4.3.2.6.2. Pozwany

4.3.2.6.3. Inna (proszę określić):

4.4. Orzeczenie wydano zaocznie (*)

4.4.1. Tak (proszę podać datę (dd/mm/rrrr) doręczenia osobie, której postępowanie dotyczy, dokumentu wszczynającego postępowanie lub dokumentu równorzędnego):

4.4.2. Nie

(*) Informacje obowiązkowe.

(1) Proszę podać odpowiedni numer, jeżeli dotyczy.

4.5. Czy występuje się o wpis do rejestru publicznego?

4.5.1. Tak

4.5.2. Nie

4.6. Jeżeli w pkt 4.5.1. zaznaczono pole „Tak”, orzeczenie nie podlega już zwyczajnemu środkowi zaskarżenia, w tym żadnemu odwołaniu do sądu ostatniej instancji:

4.6.1. Tak

4.6.2. Nie

5. **Wykonalność orzeczenia**

5.1. Czy występuje się o wydanie zaświadczenia w celu wykonania orzeczenia w innym państwie członkowskim? (*)

5.1.1. Tak

5.1.2. Nie

5.1.3. Nie wiem

5.2. Jeżeli w pkt 5.1.1. zaznaczono pole „Tak”, orzeczenie jest wykonalne w państwie członkowskim pochodzenia bez konieczności spełnienia dodatkowych warunków (*).

5.2.1. Tak (proszę określić wykonalne zobowiązanie (zobowiązania)):

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

5.2.2. Tak, ale wyłącznie w odniesieniu do części orzeczenia (proszę określić wykonalne zobowiązanie (zobowiązania)):

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

5.2.3. Zobowiązanie (zobowiązania) jest (są) wykonalne wobec następującej osoby (następujących osób):

5.2.3.1. Strona A

(*) Informacje obowiązkowe.

- 5.2.3.2. Strona B
- 5.2.3.3. Inne (proszę określić):

6. Odsetki

6.1. Czy występuje się o odzyskanie odsetek? (*)

6.1.1. Tak

6.1.2. Nie

6.2. Należy wypełnić, jeżeli w pkt 6.1.1. zaznaczono pole „Tak” (*)

6.2.1. Odsetki

6.2.1.1. Nie określono w orzeczeniu

6.2.1.2. Tak, określono w orzeczeniu jak następuje:

6.2.1.2.1. Odsetki należne od: (data (dd/mm/rrrr) lub zdarzenie)
do: (data (dd/mm/rrrr) lub zdarzenie) (1)

6.2.1.2.2. Kwota ostateczna:

6.2.1.2.3. Metoda obliczania odsetek

6.2.1.2.3.1. Stopa procentowa: %

6.2.1.2.3.2. Stopa procentowa: % powyżej stopy referencyjnej (EBC/stopy referencyjnej krajowego banku centralnego:)

obowiązującej w dniu: (data (dd/mm/rrrr) lub zdarzenie)

6.2.2. Odsetki ustawowe do obliczenia zgodnie z (proszę podać odpowiednie przepisy ustawowe):

6.2.2.1. Odsetki należne od: (data (dd/mm/rrrr) lub zdarzenie) do: (data (dd/mm/rrrr) lub zdarzenie) (1)

6.2.2.2. Metoda obliczania odsetek

6.2.2.2.1. Stopa procentowa: %

6.2.2.2.2. Stopa procentowa: % powyżej stopy referencyjnej (EBC/stopy referencyjnej krajowego banku centralnego:)

obowiązującej w dniu: (data (dd/mm/rrrr) lub zdarzenie)

6.2.2.2.2.1. Pierwszy dzień semestru, w którym dłużnik zalega z płatnością

6.2.2.2.2.2. Inne zdarzenie (proszę określić):

(*) Informacje obowiązkowe.

(1) W przypadku większej liczby okresów należy dodać konieczną liczbę okresów.

6.2.3. Kapitalizacja odsetek (proszę określić):

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

6.2.4. Waluta

euro (EUR) lew (BGN)

korona czeska (CZK) kuna (HRK)

korona szwedzka (SEK) inna (proszę podać kod ISO):

7. Koszty lub wydatki

7.1. Strony, którym przyznano całkowitą lub częściową pomoc prawną:

7.1.1. Strona A

7.1.2. Strona B

7.1.3. Inne strony (proszę określić):

7.2. Strony, którym przyznano zwolnienie z kosztów i wydatków:

7.2.1. Strona A

7.2.2. Strona B

7.2.3. Inne strony (proszę określić):

7.3. Czy występuje się o odzyskanie kosztów lub wydatków? (*)

7.3.1. Tak (1)

7.3.2. Nie

7.4. Jeżeli w pkt 7.3.1. zaznaczono pole „Tak”, koszty lub wydatki zasądzono od następującej strony (następujących stron), wobec której (których) występuje się o wykonanie orzeczenia: (*)

7.4.1. Strona A

7.4.2. Strona B

7.4.3. Inne strony (proszę określić):

7.4.4. Jeżeli koszty lub wydatki ma ponieść więcej niż jedna osoba, czy można pobrać całą kwotę od dowolnej z nich?

(*) Informacje obowiązkowe.

(1) Punkt ten obejmuje również sytuacje, w których koszty lub wydatki zasądza się w oddzielnym orzeczeniu.

- 7.4.4.1. Tak
- 7.4.4.2. Nie
- 7.5. Jeżeli w pkt 7.3.1. zaznaczono pole „Tak”, koszty lub wydatki, w odniesieniu do których występuje się o odzyskanie, są następujące (jeżeli koszty lub wydatki można odzyskać od kilku osób, należy oddzielnie wstawić podział dla każdej z nich) (*).
- 7.5.1. Koszty lub wydatki zostały określone w orzeczeniu w postaci całkowitej kwoty (proszę określić kwotę):
-
- 7.5.2. Koszty lub wydatki zostały ustalone w orzeczeniu w postaci odsetka kosztów całkowitych (proszę określić wysokość odsetka kwoty całkowitej):%.
- 7.5.3. Odpowiedzialność za koszty lub wydatki została określona w orzeczeniu, a dokładne kwoty są następujące:
- 7.5.3.1. Opłaty sądowe:
- 7.5.3.2. Koszty zastępstwa procesowego:
- 7.5.3.3. Koszt doręczenia dokumentów:
- 7.5.3.4. Inne (proszę określić):
- 7.5.4. Inne (proszę określić):
-
-
- 7.6. Należy wypełnić, jeżeli w pkt 7.3.1. zaznaczono pole „Tak” (*)
- 7.6.1. Odsetki od kosztów lub wydatków
- 7.6.1.1. Nie określono w orzeczeniu
- 7.6.1.2. Tak, określono w orzeczeniu jak następuje:
- 7.6.1.2.1. Odsetki należne od: (data (dd/mm/rrrr) lub zdarzenie)
- do: (data (dd/mm/rrrr) lub zdarzenie) ⁽¹⁾
- 7.6.1.2.2. Kwota ostateczna:
- 7.6.1.2.3. Metoda obliczania odsetek
- 7.6.1.2.3.1. Stopa procentowa: %
- 7.6.1.2.3.2. Stopa procentowa: % powyżej stopy referencyjnej (EBC/stopy referencyjnej krajowego banku centralnego:) obowiązującej w dniu: (data (dd/mm/rrrr) lub zdarzenie)
- 7.6.2. Odsetki ustawowe do obliczenia zgodnie z (proszę podać odpowiednie przepisy ustawowe):
-
-
-

(*) Informacje obowiązkowe.

(1) W przypadku większej liczby okresów należy dodać konieczną liczbę okresów.

- 7.6.2.1. Odsetki należne od: (data (dd/mm/rrrr) lub zdarzenie)
do: (data (dd/mm/rrrr) lub zdarzenie) (1)
- 7.6.2.2. Metoda obliczania odsetek
- 7.6.2.2.1. Stopa procentowa: %
- 7.6.2.2.2. Stopa procentowa: % powyżej stopy referencyjnej (EBC/stopy referencyjnej krajowego banku centralnego:)
obowiązującej w dniu: (data (dd/mm/rrrr) lub zdarzenie)
- 7.6.3. Kapitalizacja odsetek (proszę określić):
.....
.....
.....
- 7.6.4. Waluta
- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> euro (EUR) | <input type="checkbox"/> lew (BGN) |
| <input type="checkbox"/> korona czeska (CZK) | <input type="checkbox"/> kuna (HRK) |
| <input type="checkbox"/> korona szwedzka (SEK) | <input type="checkbox"/> inna (proszę podać kod ISO): |

Jeżeli zostały dołączone dodatkowe strony, należy podać całkowitą liczbę stron (*):

Sporządzono w (*): dnia (*): (dd/mm/rrrr)

Podpis lub pieczęć sądu lub właściwego organu wydającego zaświadczenie (*):

.....

.....

.....

.....

(1) W przypadku większej liczby okresów należy dodać konieczną liczbę okresów.

(*) Informacje obowiązkowe.

ZAŁĄCZNIK II

ZAŚWIADCZENIE

O dokumencie urzędowym w sprawie dotyczącej SKUTKÓW MAJĄTKOWYCH ZAREJESTROWANEGO ZWIĄZKU PARTNERSKIEGO

(art. 58 ust. 1 oraz art. 59 ust. 2 rozporządzenia Rady (UE) 2016/1104 wdrażającego wzmocnioną współpracę w dziedzinie jurysdykcji, prawa właściwego oraz uznawania i wykonywania orzeczeń w sprawach dotyczących skutków majątkowych zarejestrowanych związków partnerskich ⁽¹⁾)

1. Państwo członkowskie pochodzenia (*)

- Belgia Bułgaria Republika Czeska Niemcy Grecja Hiszpania Francja Chorwacja
 Włochy Cypr Luksemburg Malta Niderlandy Austria Portugalia Słowenia Finlandia
 Szwecja

2. Organ, który sporządził dokument urzędowy i który wydaje zaświadczenie

- 2.1. Nazwa i oznaczenie organu (*):
- 2.2. Adres
- 2.2.1. Ulica i numer/skrytka pocztowa (*):
-
-
- 2.2.2. Miejscowość i kod pocztowy (*):
- 2.3. Numer telefonu*:
- 2.4. Faks:
- 2.5. E-mail:
- 2.6. Inne istotne informacje (proszę określić):
-
-

3. Dokument urzędowy

- 3.1. Data (dd/mm/rrrr) sporządzenia dokumentu urzędowego (*):
- 3.2. Numer referencyjny dokumentu urzędowego:
- 3.3. Data (dd/mm/rrrr):
- 3.3.1 rejestracji dokumentu urzędowego w rejestrze w państwie członkowskim pochodzenia..... LUB
- 3.3.2 przedłożenia dokumentu urzędowego w rejestrze w państwie członkowskim pochodzenia..... LUB

(1) Dz.U. L 183 z 8.7.2016, s. 30.

(*) Informacje obowiązkowe.

(3.3.1 lub 3.3.2 należy wypełnić WYŁĄCZNIE w przypadku, gdy data ta jest inna niż data wskazana w pkt 3.1. i jeżeli datą rejestracji/przedłożenia w rejestrze określa się skutki prawne danego dokumentu)

3.3.3. Numer referencyjny w rejestrze:

3.4. Strony dokumentu urzędowego (¹)

3.4.1. **Strona A**

3.4.1.1. Nazwisko i imię (imiona) (*):

.....

3.4.1.2. Data (dd/mm/rrrr) i miejsce urodzenia:

3.4.1.3. Numer identyfikacyjny (²)

3.4.1.3.1. Numer w systemie ewidencji ludności:

3.4.1.3.2. Numer ubezpieczenia społecznego:

3.4.1.3.3. Inne (proszę określić):

3.4.1.4. Adres

3.4.1.4.1. Ulica i numer/skrytka pocztowa (*):

.....

3.4.1.4.2. Miejscowość i kod pocztowy:

3.4.1.4.3. Państwo

Belgia Bułgaria Republika Czeska Niemcy Grecja Hiszpania Francja Chorwacja
 Włochy Cypr Luksemburg Malta Niderlandy Austria Portugalia Słowenia
 Finlandia Szwecja

Inne (proszę podać kod ISO):

3.4.2. **Strona B**

3.4.2.1. Nazwisko i imię (imiona) (*):

3.4.2.2. Data (dd/mm/rrrr) i miejsce urodzenia:

3.4.2.3. Numer identyfikacyjny (²)

3.4.2.3.1. Numer w systemie ewidencji ludności:

3.4.2.3.2. Numer ubezpieczenia społecznego:

3.4.2.3.3. Inne (proszę określić):

3.4.2.4. Adres

(¹) Jeżeli dokument urzędowy dotyczy większej liczby stron postępowania niż dwie, należy dołączyć dodatkową kartę.

(*) Informacje obowiązkowe.

(²) Proszę podać odpowiedni numer, jeżeli dotyczy.

3.4.2.4.1. Ulica i numer/skrytka pocztowa (*):.....

3.4.2.4.2. Miejscowość i kod pocztowy:

3.4.2.4.3. Państwo

Belgia Bułgaria Republika Czeska Niemcy Grecja Hiszpania Francja Chorwacja
 Włochy Cypr Luksemburg Malta Niderlandy Austria Portugalia Słowenia
 Finlandia Szwecja

Inne (proszę podać kod ISO):

4. **Przyjmowanie dokumentu urzędowego** (art. 58 rozporządzenia Rady (UE) 2016/1104)

4.1. Czy występuje się o przyjęcie dokumentu urzędowego? (*)

4.1.1. Tak

4.1.2. Nie

4.2. **Autentyczność dokumentu (*) należy wypełnić, jeżeli w pkt 4.1.1. zaznaczono pole „Tak”**

4.2.1. Zgodnie z przepisami prawa państwa członkowskiego pochodzenia dokument urzędowy wywołuje określone skutki dowodowe w porównaniu z innymi dokumentami w formie pisemnej (*).

4.2.1.1. Określone skutki dowodowe dotyczą następujących elementów (*):

4.2.1.1.1. daty sporządzenia dokumentu urzędowego

4.2.1.1.2. miejsca sporządzenia dokumentu urzędowego

4.2.1.1.3. pochodzenia podpisów stron dokumentu urzędowego

4.2.1.1.4. treści oświadczeń stron

4.2.1.1.5. faktów, w odniesieniu do których organ stwierdza, że zostały zweryfikowane w jego obecności

4.2.1.1.6. działań, w odniesieniu do których organ stwierdza, że je przeprowadził

4.2.1.1.7. inne (proszę określić):

.....

4.2.2. Zgodnie z przepisami prawa państwa członkowskiego pochodzenia dokument urzędowy przestaje wywoływać skutki dowodowe na podstawie (proszę zaznaczyć, jeżeli dotyczy):

4.2.2.1. orzeczenia sądowego wydanego w ramach:

4.2.2.1.1. zwykłego postępowania sądowego

4.2.2.1.2. szczególnego postępowania sądowego przewidzianego do tego celu w przepisach prawa (proszę wskazać nazwę lub odpowiednie odniesienia prawne):

.....

(*) Informacje obowiązkowe.

- 4.2.2.2. Inne (proszę określić):
- 4.2.3. Zgodnie z informacjami posiadanymi przez organ autentyczność dokumentu urzędowego nie została zakwestionowana w państwie członkowskim pochodzenia (*).
- 4.3. **Czynności prawne i stosunki prawne stwierdzone w dokumencie urzędowym (*) jeżeli w pkt 4.1.1. zaznaczono pole „Tak”**
- 4.3.1. Zgodnie z informacjami posiadanymi przez organ dokument urzędowy (*):
- 4.3.1.1. nie jest kwestionowany pod względem stwierdzonych czynności prawnych lub stosunków prawnych
- 4.3.1.2. jest kwestionowany pod względem stwierdzonych czynności prawnych lub stosunków prawnych w odniesieniu do określonych punktów nieobjętych niniejszym zaświadczeniem (proszę określić):
- 4.3.2. Inne istotne informacje (proszę określić):

5. **Inne informacje**

- 5.1. W państwie członkowskim pochodzenia dokument urzędowy stanowi ważny dokument do celów dokonywania wpisów prawa do nieruchomości lub ruchomości do rejestrów tego państwa członkowskiego (1).
- 5.1.1. Tak (proszę określić):
- 5.1.2. Nie

6. **Wykonalność dokumentu urzędowego (art. 59 rozporządzenia Rady (UE) 2016/1104)**

- 6.1. Czy występuje się o wykonanie dokumentu urzędowego? (*)
- 6.1.1. Tak

(*) Informacje obowiązkowe.

(1) Dokonywanie wpisu prawa do nieruchomości lub ruchomości do rejestru podlega przepisom prawa państwa członkowskiego, w którym prowadzony jest dany rejestr.

6.1.2. Nie

6.2. Jeżeli w pkt 6.1.1. zaznaczono pole „Tak”, to czy dokument urzędowy jest wykonalny w państwie członkowskim pochodzenia bez konieczności spełnienia dodatkowych warunków? (*)

6.2.1. Tak (proszę określić wykonalne zobowiązanie (zobowiązania)):

.....

.....

.....

.....

.....

6.2.2. Tak, ale wyłącznie w odniesieniu do części dokumentu urzędowego (proszę określić wykonalne zobowiązanie (zobowiązania)):

.....

.....

.....

.....

6.2.3. Zobowiązanie (zobowiązania) jest (są) wykonalne wobec następującej osoby (następujących osób) (*):

6.2.3.1. Strona A

6.2.3.2. Strona B

6.2.3.3. Inne (proszę określić):

.....

.....

7. **Odsetki**

7.1. Czy występuje się o odzyskanie odsetek? (*)

7.1.1. Tak

7.1.2. Nie

7.2. Należy wypełnić, jeżeli w pkt 7.1.1. zaznaczono pole „Tak” (*)

7.2.1. Odsetki

7.2.1.1. Nie określono w dokumencie urzędowym

7.2.1.2. Tak, określono w dokumencie urzędowym jak następuje

7.2.1.2.1. Odsetki należne od: (data (dd/mm/rrrr) lub zdarzenie)

do: (data (dd/mm/rrrr) lub zdarzenie) (1)

(*) Informacje obowiązkowe.

(1) W przypadku większej liczby okresów należy dodać konieczną liczbę okresów.

7.2.1.2.2. Kwota ostateczna:

7.2.1.2.3. Metoda obliczania odsetek

7.2.1.2.3.1. Stopa procentowa: %

7.2.1.2.3.2. Stopa procentowa: % powyżej stopy referencyjnej (EBC/stopy referencyjnej krajowego banku centralnego:)
obowiązującej w dniu: (data (dd/mm/rrrr) lub zdarzenie)

7.2.2. Odsetki ustawowe do obliczenia zgodnie z (proszę podać odpowiednie przepisy ustawowe):

.....

.....

7.2.2.1. Odsetki należne od:(data (dd/mm/rrrr) lub zdarzenie)
do: (data (dd/mm/rrrr) lub zdarzenie) (*)

7.2.2.2. Metoda obliczania odsetek

7.2.2.2.1. Stopa procentowa: %

7.2.2.2.2. Stopa procentowa: % powyżej stopy referencyjnej (EBC/stopy referencyjnej krajowego banku centralnego:)
obowiązującej w dniu:(data (dd/mm/rrrr) lub zdarzenie)

7.2.3. Kapitalizacja odsetek (proszę określić):

.....

.....

.....

.....

.....

7.2.4. Waluta

<input type="checkbox"/> euro (EUR)	<input type="checkbox"/> lew (BGN)
<input type="checkbox"/> korona czeska (CZK)	<input type="checkbox"/> kuna (HRK)
<input type="checkbox"/> korona szwedzka (SEK)	<input type="checkbox"/> inna (proszę podać kod ISO):

Jeżeli zostały dołączone dodatkowe karty, należy podać całkowitą liczbę stron (*):

Sporządzono w (*): dnia (*): (dd/mm/rrrr)

Podpis lub pieczęć organu wydającego zaświadczenie (*):

.....

(¹) W przypadku większej liczby okresów należy dodać konieczną liczbę okresów.

(*) Informacje obowiązkowe.

ZAŁĄCZNIK III

ZAŚWIADCZENIE

O ugodzie sądowej w sprawie dotyczącej SKUTKÓW MAJĄTKOWYCH ZAREJESTROWANEGO ZWIĄZKU PARTNERSKIEGO

(art. 60 ust. 2 rozporządzenia Rady (UE) 2016/1104 wdrażającego wzmocnioną współpracę w dziedzinie jurysdykcji, prawa właściwego oraz uznawania i wykonywania orzeczeń w sprawach dotyczących skutków majątkowych zarejestrowanych związków partnerskich ⁽¹⁾)

1. **Państwo członkowskie pochodzenia (*)**

- Belgia Bułgaria Republika Czeska Niemcy Grecja Hiszpania Francja Chorwacja
 Włochy Cypr Luksemburg Malta Niderlandy Austria Portugalia Słowenia Finlandia
 Szwecja

2. **Sąd, który zatwierdził ugodę sądową lub przed którym została ona zawarta i który wydaje zaświadczenie**2.1. Nazwa i oznaczenie sądu ⁽²⁾ (*):

2.2. Adres

2.2.1. Ulica i numer/skrytka pocztowa (*):

.....

2.2.2. Miejscowość i kod pocztowy (*):

2.3. Numer telefonu (*):

2.4. Faks:

2.5. E-mail:

2.6. Inne istotne informacje (proszę określić):

.....

3. **Uгода sądowa**

3.1. Data (dd/mm/rrrr) zawarcia ugody sądowej (*):

3.2. Numer referencyjny ugody sądowej (*):

⁽¹⁾ Dz.U. L 183 z 8.7.2016, s. 30.

(*) Informacje obowiązkowe.

⁽²⁾ Zgodnie z art. 3 ust. 2 rozporządzenia Rady (UE) 2016/1104 definicja terminu „sąd” obejmuje w określonych okolicznościach oprócz organów sądowych także inne organy oraz przedstawicieli zawodów prawniczych właściwych w sprawach dotyczących skutków majątkowych zarejestrowanych związków partnerskich, którzy sprawują funkcje sędziowskie lub działają na podstawie przekazania uprawnień przez organ sądowy lub pod kontrolą organu sądowego. Wykaz wspomnianych innych organów i przedstawicieli zawodów prawniczych opublikowano w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

3.3. Strony ugody sądowej ⁽¹⁾

3.3.1. **Strona A**

3.3.1.1. Nazwisko i imię (imiona) (*):

.....

3.3.1.2. Data (dd/mm/rrrr) i miejsce urodzenia:

3.3.1.3. Numer identyfikacyjny ⁽²⁾

3.3.1.3.1. Numer w systemie ewidencji ludności:

3.3.1.3.2. Numer ubezpieczenia społecznego:

3.3.1.3.3. Inne (proszę określić):

3.3.1.4. Adres

3.3.1.4.1. Ulica i numer/skrytka pocztowa (*):

.....

3.3.1.4.2. Miejscowość i kod pocztowy:

3.3.1.4.3. Państwo:

Belgia Bułgaria Republika Czeska Niemcy Grecja Hiszpania Francja Chorwacja

Włochy Cypr Luksemburg Malta Niderlandy Austria Portugalia Słowenia

Finlandia Szwecja

Inne (proszę podać kod ISO):

3.3.1.5. E-mail:

3.3.1.6. Rola w postępowaniu (*):

3.3.1.6.1. Powód

3.3.1.6.2. Pozwany

3.3.1.6.3. Inne (proszę określić):

3.3.2. **Strona B**

3.3.2.1. Nazwisko i imię (imiona) (*):

3.3.2.2. Data (dd/mm/rrrr) i miejsce urodzenia:

3.3.2.3. Numer identyfikacyjny ⁽²⁾

⁽¹⁾ Jeżeli ugoda sądowa dotyczy większej liczby stron postępowania niż dwie, proszę dołączyć dodatkową kartę.

(*) Informacje obowiązkowe.

⁽²⁾ Proszę podać odpowiedni numer, jeżeli dotyczy.

- 3.3.2.3.1. Numer w systemie ewidencji ludności:
- 3.3.2.3.2. Numer ubezpieczenia społecznego:
- 3.3.2.3.3. Inne (proszę określić):
- 3.3.2.4. Adres
- 3.3.2.4.1. Ulica i numer/skrytka pocztowa (*):
-
- 3.3.2.4.2. Miejscowość i kod pocztowy:
- 3.3.2.4.3. Państwo
- Belgia Bułgaria Republika Czeska Niemcy Grecja Hiszpania Francja Chorwacja
- Włochy Cypr Luksemburg Malta Niderlandy Austria Portugalia Słowenia
- Finlandia Szwecja
- Inne (proszę podać kod ISO):
- 3.3.2.5. E-mail:
- 3.3.2.6. Rola w postępowaniu (*):
- 3.3.2.6.1. Powód
- 3.3.2.6.2. Pozwany
- 3.3.2.6.3. Inne (proszę określić):

4. Wykonalność ugody sądowej

- 4.1. Czy ugoda sądowa jest wykonalna w państwie członkowskim pochodzenia bez konieczności spełnienia dodatkowych warunków? (*)
- 4.1.1. Tak (proszę określić wykonalne zobowiązanie (zobowiązania)):
-
-
-
- 4.1.2. Tak, ale wyłącznie w odniesieniu do części ugody sądowej (proszę określić wykonalne zobowiązanie (zobowiązania)):
-
-
-
-
-
- 4.2. Zobowiązanie (zobowiązania) jest (są) wykonalne wobec następującej strony (następujących stron) (*):

(*) Informacje obowiązkowe.

- 4.2.1. Strona A
- 4.2.2. Strona B
- 4.2.3. Inne (proszę określić):
-

5. **Odsetki**

- 5.1. Czy występuje się o odzyskanie odsetek? (*)
- 5.1.1. Tak
- 5.1.2. Nie
- 5.2. Należy wypełnić, jeżeli w pkt 5.1.1. zaznaczono pole „Tak” (*)
- 5.2.1. Odsetki
- 5.2.1.1. Nie określono w ugodzie sądowej
- 5.2.1.2. Tak, określono w ugodzie sądowej jak następuje:
- 5.2.1.2.1. Odsetki należne od: (data (dd/mm/rrrr) lub zdarzenie)
do:(data (dd/mm/rrrr) lub zdarzenie) (¹)
- 5.2.1.2.2. Kwota ostateczna:
- 5.2.1.2.3. Metoda obliczania odsetek
- 5.2.1.2.3.1. Stopa procentowa: %
- 5.2.1.2.3.2. Stopa procentowa: % powyżej stopy referencyjnej (EBC/stopy referencyjnej krajowego banku centralnego:)
obowiązującej w dniu:(data (dd/mm/rrrr) lub zdarzenie)
- 5.2.2. Odsetki ustawowe do obliczenia zgodnie z (proszę podać odpowiednie przepisy ustawowe):
-
-
- 5.2.2.1. Odsetki należne od: (data (dd/mm/rrrr) lub zdarzenie)
do:(data (dd/mm/rrrr) lub zdarzenie) (¹)
- 5.2.2.2. Metoda obliczania odsetek
- 5.2.2.2.1. Stopa procentowa: %
- 5.2.2.2.2. Stopa procentowa: % powyżej stopy referencyjnej (EBC/stopy referencyjnej krajowego banku centralnego:)
obowiązującej w dniu:(data (dd/mm/rrrr) lub zdarzenie)

(*) Informacje obowiązkowe.

(¹) W przypadku większej liczby okresów należy dodać konieczną liczbę okresów.

5.2.3. Kapitalizacja odsetek (proszę określić):

.....
.....
.....
.....
.....

5.2.4. Waluta

euro (EUR)

lew (BGN)

korona czeska (CZK)

kuna (HRK)

korona szwedzka (SEK)

inna (proszę podać kod ISO):

Jeżeli zostały dołączone dodatkowe karty, należy podać całkowitą liczbę stron (*):

Sporządzono w (*): dnia (*): (dd/mm/rrrr)

Podpis lub pieczęć sądu wydającego zaświadczenie (*):

.....

(*) Informacje obowiązkowe.